

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 34 (1961)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 28.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Manifestations des semaines prochaines

## Manifestazioni delle prossime settimane

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

### Änderungen vorbehalten Es wird keine Verantwortung übernommen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

### Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement

- 12., 16., 19. Golf: Eterna-Matic Challenge Cup, Siam Challenge Plate, Vacheron et Constantin Atmos Prize.  
22./24., 30. Golf: Ticino Championship, Castagnata Challenge Cup.

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain.

#### Baden

- Oktober: 6. Kursaal: Piraccini-Quartett. Kammermusikabend.  
15./14., 25. Kurtheater: Gastspiel «Der Zarewitsch».  
20. Kursaal: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Dr. Robert Wagner. Solist: Karl Engel, Klavier. – Kurtheater: Salzburger Marionetten.  
28. Kurtheater und Kursaal: «Pro Argovia»-Herbstveranstaltung.  
November: 1. Kurtheater: Gastspiel des Theaters in der Josefstadt.  
3. Kursaal: Jazz-Festival.  
4. Kursaal: TCS-Ball. – Kurtheater: Gastspiel Zarah Leander.  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing, Bälle, Boulespiel.

#### Bad Ragaz

- Oktober. Kursaal: Täglich 3 Konzerte der Kurkapelle. Kulturelle Veranstaltungen, Unterhaltungsabende, Boulespiel. Dorfbadhalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Ausflugsfahrten.  
14./29. Golfwoche mit Gold-Cup.  
30. Schließung der Thermalbäder.

#### Basel

##### Konzerte und Theater:

- Okt./Mai 1962. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.  
Oktober: 7. Musiksaal: «Festival suisse de Guitare».  
7., 27./28. Basler Marionettentheater.  
9. Musiksaal: Extrakonzert Genfer Preisträger 1961.  
10. Casino: Quartetto Carmirelli.  
11. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Christian Vöchting. Solist: Heribert Lauer, Violine.  
12. Okt./14. Nov. Théâtre Fauteuil: Cabaret «Die Schiedsrichter», Hamburg.  
13. Musiksaal: «I Musici di Roma».  
17. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Pierre Fournier, Violoncell.  
18. Musiksaal: Prager Philharmoniker. Leitung: Vaclav Smetacek. Solist: Stanislav Knor, Klavier. – Martinskirche: Gedenkfeier für Rudolf Moser.  
20. Musiksaal: Hamburger Kammer-solisten. Leitung: Francis Travis.  
24. Casino: Kammermusik. Basler Künstler.  
27. Musiksaal: Festival Strings. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe.  
27./28. Münster: Oratorium «Der Messias» von G. F. Händel.  
29. Musikakademie: Freunde alter Musik.  
30./31. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: John Pritchard.  
November: 2./3. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Karl Engel, Klavier.  
**Ausstellungen und Messen:**  
Oktober: Bis 7. Mustermesse: 2. PRO AQUA, Internationale Fachmesse für Wasser- und Abwasserreinigung.  
Bis 29. Museum für Völkerkunde: Geldformen und Zierperlen der Naturvölker.  
7. Okt./19. Nov. Kunsthalle: Hans Stocker, Albert Schillig.  
28. Okt./12. Nov. Basler Herbstmesse: Warenmesse, Vergnügungspark.  
**Sport:**  
Oktober: 6. Mustermesse: Boxmeeting.  
7., 13., 28. Mustermesse: Radrennen.

29. Kunsteisbahn: Internationaler Eishockeymatch.  
November: 4. Mustermesse: Radrennen.  
4./5. Kunsteisbahn: Basler-Cup (Eishockey).

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münster-schatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 33: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Rheinwehremuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

#### Bern

##### Konzerte und Theater:

- Okt./Juni 1962. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
Oktober. Atelier-Theater: «Das große Messer», von Clifford Odets.  
6. Münster: Knabenchor Hannover.  
8. Casino: Violinabend Nathan Milstein.  
9. Casino: «I Musici di Roma».  
10. Konservatorium: Klavierabend Tania Achot Haroutunian.  
12./13. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: Hans Richter-Haaser, Klavier.  
15. Kursaal: Brasilianisches Ballett.  
16. Casino: Tschechisches Philharmonie-Orchester. Leitung: Karel Ancerl.  
17., 24. Konservatorium: Reist-Quartett.  
19. Konservatorium: Tonhalle-Quartett Zürich.  
20. Konservatorium: Duo-Abend Gisela Unger, Klavier; Günter Libaud, Cello.  
22. Casino: Modern Jazz Quartet.  
23. Casino: Klavierabend Geza Hegy.  
26./27. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Roberto Benzi. Solistin: Françoise Orgéas, Sopran. – Münster: «Missa solemnis», Cäcilienverein.  
28. Casino: Donkosakenchor.  
30./31. Casino: Oratorium «Saul».  
November: 2. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Dénes Marton. Solist: Ulrich Lehmann, Violine.  
2., 22., 30. Kursaal: Heimatschutz-theater.  
3. Burgerratssaal: Extrakonzert. Leitung: Luc Balmer. Solist: Heinz Refuß, Baßbariton.  
5. Konservatorium: Sonntagsmatinee.  
**Ausstellungen und Messen:**  
Okt./5. Nov. Berner Schulwarte: Ausstellung «Anthroposophische Pädagogik im bernischen Schulleben».  
Okt./12. Nov. Gutenbergmuseum: Ausstellung Papier- und Wasserzeichen.  
Oktober: Bis 15. Kunsthalle: Hans Aeschbacher.  
Bis 31. PTT-Museum: Briefmarken-Motivsammlung «Musik- und Theater-geschichte der Welt».  
15./25. Bellevue-Palace: Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse.  
15. Okt./31. März. PTT-Museum: «Großkunde PTT» und «Mechanisierung bei der Post».  
21. Okt./26. Nov. Kunsthalle: Fresques du Tassily.

24. Okt./5. Nov. Bellevue-Palace: Gemäldeausstellung Walter Krebs.  
**Sport:**

Oktober: 7. Hallenbad: Hamol-Cup, Schwimmen und Wasserball.  
7., 8. Golf Blumisberg: Golf Gurten, Prize Zähringen-Interclub.  
15., 21. Golf Blumisberg: Mateo de Steiger Prize, Cross Country Competition.  
20. Kursaal: Boxmeeting.  
22., 29. Golf Blumisberg: Final Medal Winners, End of Season Competition.  
28. KA-VW-DE: Internationaler Eishockeymatch.  
29. Fußball: Schweiz-Schweden.  
**Diverses:**  
Oktober: 11./22. Festhalle: «Holiday on Ice»  
13. Kursaal: Internationales Tanzturnier mit Weltmeisterpaaren.  
18. Bellevue-Palace: Offiziersball. – Kursaal: TCS-Ball.  
November: 4., 25. Bellevue-Palace: ACS-Ball, Theaterball.

#### Biel-Bienne

Okt./April 1962. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.  
Oktober: 8., 15., 22. Weinlesesonntage am Bielersee.  
9. Capitoile: Symphoniekonzert.  
14. oct./8. nov. Salle Farel: Exposition «Art et Culte».  
29. Eglise du Pasquart: Concert d'orgue.  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

#### Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

#### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

#### Bulle

Oktober: 8/9. Bénichon des villages de la Gruyère.  
14. Hôtel-de-Ville: Jeunesses musicales de Suisse. Direction: Robert Dunand.

#### Burgdorf

November: 4./5. Stadtkirche: Oratorium «Elias» von Felix Mendelssohn. Berner Stadtorchester, Lehrgesangverein und Konzertverein Burgdorf. Leitung: Otto Kreis.

#### Château-d'Oex

Oktober: 26/29. Comptoir de Château-d'Oex.

#### Châtel-St-Denis

Oktober: 15/16. Bénichon.

#### La Chaux-de-Fonds

##### Concerts et théâtre:

Oktober: 11. Salle de Musique: «I Musici di Roma»  
18, 25, 28. Théâtre: Spectacle Feydeau, Prod. Herbert, Opérette viennoise.  
November: 1<sup>er</sup> Théâtre: Prod. Herbert.  
**Expositions:**  
Oktober: Jusqu'au 18. Galerie Numaga: Montheillet, peintre.  
Jusqu'au 22. Musée des beaux-arts: Kemeny, novateur hongrois de Suisse.  
20. oct./19. nov. Galerie Numaga: Bertini, peintre.  
November: Musée des beaux-arts: Peintres contemporains.  
**Sports:**  
Oktober: 7. Gymnastique artistique: Coupe Métropole de l'Horlogerie.  
7/8. Tournoi international d'escrime.  
15. Gymkana des Troupes motorisées.  
16./22. Patinoire artificielle: Semaine nationale de hockey sur glace.



## Chur

Oktober: 9. Stadttheater: Komödie Basel.  
18. Duoabend Luise Schlatter, Violine;  
Ernst Matter, Klavier.  
21. Stadttheater: Tanzabend Susanna y  
José.

## Davos

Oktober: Bis 15. Ausflugsfahrten mit Cars.  
Bis 22. Kunstbahn geöffnet.  
Okt./30. Nov. Niederjagd

## Disentis

Okt./1. Dez. Niederwildjagd.

## Einsiedeln

Oktober: 8. Erinnerungstag an die Über-  
tragung der Reliquien des  
hl. Meinrad von der Reichenau nach  
Einsiedeln im Jahre 1039.

## Emmental

Oktober: 8. Predigt in Würzbrunnen.  
29. Dürrenroth: Oberwaldspinnet.

## Frauenfeld

November: 5. Frauenfelder Militärwert-  
marsch.

## Fribourg

Okt./nov. Dimanches et jours de fêtes:  
Concerts d'orgues à la Cathédrale  
St-Nicolas.  
Oktober: 6/15. Foire artisanale et  
commerciale de Fribourg.  
18. Aula de l'Université: Récital Colette  
Zierah, pianiste.  
21/22. Journées d'études « Problèmes des  
classes moyennes ».  
26. Aula de l'Université: « I virtuosi di  
Roma ».  
28. Aula de l'Université: Concert par les  
4 corps de musique de la ville de  
Fribourg.  
31. Théâtre Livio: le mime Marceau.  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire,  
Musée Marcello, Galerie des beaux-arts,  
Musée d'histoire naturelle.

## Genève

### Concerts et théâtre:

Okt./mars 1962. Saison du Théâtre de la  
Comédie.  
Okt./mai 1962. Saison du Casino-Théâtre,  
du Théâtre de Poche et du Théâtre de  
Carouge.  
Oktober: Jusqu'au 7. 17<sup>e</sup> Concours inter-  
national d'exécution musicale. 7. oct.:  
Concert des Lauréats au Victoria Hall.  
8. Temple St-Gervais: Knabenchor de  
Hannover.  
9/10. La Comédie: Dublin Festival  
Theatre.  
11. Victoria Hall: Concert symphonique de  
l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.  
Soliste: Gloria Davy, soprano.  
12. Victoria Hall: « I Musici di Roma ».  
12/14. La Comédie: Ram Gopal: Danses  
de l'Inde.  
13. Cour St-Pierre: Concert historique  
commémoratif de l'Année Liszt.  
15. Grand-Casino: « Le Barbier de  
Séville », de Rossini.  
14. Victoria Hall: Récital Alexandre  
Brailowski, pianiste.  
16. Victoria Hall: Récital H. Richter-  
Haaser, pianiste.  
17. Concert du Conservatoire.  
19/25. La Comédie: « L'Honorable  
M. Pepys » de Georges Couturier.  
20. Victoria Hall: Concert symphonique de  
la Ville avec l'OSR. Direction:  
Roberto Benzi.  
23. Conservatoire: Studio de musique  
contemporaine. — Victoria Hall:  
Modern Jazz Quartet.  
24. Concert OSR pour la Journée des  
Nations Unies.  
25. Victoria Hall: Concert symphonique  
de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.  
Soliste: Henri Honegger, violoncelliste.

26/29. La Comédie: Productions

G. Herbert.  
27. Conservatoire: Concert Gregory  
Bemko, violoncelliste et Yoshiko  
Niya, pianiste.  
30. Salle Réformation: Orchestre de  
chambre. Direction: Pierre Colombo.  
31. Cour St-Pierre: Trio Hongrois. —  
Conservatoire: Centre de premières  
auditions.

Novembre: 2. Victoria Hall: Orchestre de  
chambre Sandor Végh.

2/5. La Comédie: « De doux Dingues »,  
de Michel André.

3/5. Grand Casino: « La Belle Hélène »,  
d'Offenbach.

### Expositions et foires:

Oktober: Jusqu'au 15. Casemates: « Parents  
et enfants ».

Jusqu'au 22. Salle Jules Crosnier:  
Exposition Daisy Dawint, peintures  
et dessins.

7/26. Athénée: Exposition de peinture  
Jean Verdier.

25 oct./5 nov. Palais des Expositions:  
Salon des Arts ménagers.

28 oct./16 nov. Athénée: Exposition de  
peinture René Guinand.

### Congrès internationaux:

Oktober: 6/8. 7<sup>e</sup> Congrès Union interna-  
tionale thérapeutique.

20/22. 2<sup>e</sup> Congrès mondial de la  
Gastronomie.

### Divers:

Oktober: Jusqu'au 8. Palais de Glace: Revue  
viennaise sur glace.

### Gstaad

Oktober. Geführte Hochgebirgstouren.

### Kandersteg

Oktober: Bis 7. 1. Kandersteger  
Wanderwoche.

### Kreuzlingen

Oktober: 18. Löwensaal: Ziehung  
Landeslotterie.  
29. Evang. Kirche: Geistliches Konzert.  
30. Kreuzlinger Jahrmarkt.  
November: 2. « Löwen »-Saal: Stalder-  
Quintett.

### Langenthal

Oktober: 6./9. Markthalle: Waldwerkzeug-  
und Geräteausstellung.  
14./23. Gemäldeausstellung Fritz Brand.

### Lausanne

#### Concerts et théâtre:

Oktober/avril 1962. Saison du Théâtre  
municipal, du Théâtre du Petit-Chêne  
et du Théâtre des Faux-Nez.  
Oktober: 5/6. Théâtre municipal: Spectacle  
Isma Visco.  
6. Cathédrale: Concert d'orgue.  
7, 11. Théâtre municipal: « Douze  
hommes en colère », de Réginald Rose  
et André Obey.  
7/14. Théâtre de Beaulieu: 7<sup>e</sup> Festival  
d'opéras italiens, par l'Opéra de Bologne.  
7, 10 oct.: « Macbeth », de Verdi.  
8, 13 oct.: « La Tosca », de Puccini.  
12, 14 oct.: « Rigoletto », de Verdi.  
9. Théâtre de Beaulieu: Concert  
symphonique de l'Orchestre de la  
Suisse romande. Direction: Ernest  
Ansermet. Soliste: Gloria Davy,  
cantatrice.  
11. Maison Pulliérame: Quatuor Strauss.  
15 oct./11 nov. Théâtre des Faux-Nez:  
« Les Chaises », d'Ionesco.  
14. Théâtre municipal: Ecole de danse  
Alice Vronska.  
15. Théâtre municipal: Ballet hindou de  
Ram Gopal.  
16. Théâtre municipal: Orchestre de  
chambre de Lausanne. Direction:  
Frank Martin et Victor Desarzens.  
Solistes.

18. Eglise de St-François: Chœur des  
jeunes de l'Eglise nationale vaudoise. —  
Théâtre municipal: Récital de danse  
Susana y José.

19/21. Théâtre municipal: Productions  
Georges Herbert.

22. Théâtre municipal: Concert populaire  
de l'OCL. Direction: Victor Desarzens.  
Soliste: Esther Nyffenegger,  
violoncelliste.

23. Théâtre de Beaulieu: Concert  
symphonique de l'OSR. Direction:  
Ernest Ansermet. Soliste: Henri  
Honegger, violoncelliste.

25/28. Théâtre municipal: « La visite de la  
vieille dame », de Friedrich  
Dürrenmatt.

27. Théâtre de Beaulieu: « I Virtuosi di  
Roma ».

29 oct., 5, 12, 19, 26 nov. Théâtre  
municipal: Théâtre d'enfants.

30. Théâtre municipal: Concert de l'OCL.  
Direction: Victor Desarzens. Solistes:  
Jacques Février et François Poulenc,  
pianistes.

Novembre: 2/4. Théâtre municipal:  
le mime Marcel Marceau.  
3. Cathédrale: « Messe en bémol », de  
Schubert.

Expositions:

Oct./déc. Vivarium du Vieux-Lausanne:  
reptiles vivants.

Oktober: 8/15. Musée du Vieux-Lausanne:  
« Photoeurop 64 », 5<sup>e</sup> exposition  
européenne de photographie.

Congrès international:

Novembre: 5/9. Séminaire international sur  
l'information médicale.

Sports:

Oktober: 8. Karting: Grand Prix d'Europe  
(Ouchy).

15. Moto: Course internationale sur gazon,  
Prix Rossi.

Divers:

Oktober: 22. Cynologie: Concours annuel du  
Club Dobermann.

Novembre: 5. Cynologie: Championnats  
suisses de travail du chien berger belge.

### Lenzburg

Oktober: Bis 29. Schloß: Ausstellung  
« Aargauische Kunstschatze in Gold und  
Silber ».

### Leysin

Oktober: 7. Golf Aigle: Coupe Roman  
Mayer.

### Liestal

Oktober: 6./8. Regionale Briefmarken-  
ausstellung.

### Locarno

Okt./Nov. Casa Negromante und Galleria  
La Palma: Kunstausstellungen.

Oktober: 7., 9. Golf:  
Hotel Sonnenhof Challenge Cup, Coppa  
Barbara Challenge Cup.

12., 16., 19. Golf: Eterna-Matic  
Challenge Cup, Siam Challenge Plate,  
Vacheron et Constantin Atmos Prize.

22./24., 30. Golf: Ticino Championship,  
Castagnata Challenge Cup.

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing,  
Attraktionen, Boulespiel. — Circolo di  
Cultura: Konferenzen. — Circolo delle  
Arti: Ausstellung « Al Negromante »,  
Kulturfilme.

### Le Locle

Oktober: 12. Maison de paroisse: Jeunesses  
musicales de Suisse. Direction:  
Robert Dunand.

21 oct./5 nov. Exposition Claude Estang.

Novembre: 5. Concert Eric Tappy, ténor;  
Michel Perret, pianiste.

Toute l'année. Musée d'horlogerie au  
Château des Monts, ouvert le dimanche.  
Premier dimanche de chaque mois:

Démonstration des automates Maurice  
Sandoz.

### Lugano

#### Concerts et théâtre:

Oktober: Jusqu'au 15. Parc municipal:  
Concerts du matin de l'Orchestre RSI.

9. Récital Monique Haas, pianiste.

#### Sports:

Oktober: 7/8. Tennis: Coupe « Belle  
époque ».

15. Cyclisme: 7. Grand Prix Campari  
pour professionnels. — Golf: Plumon  
Challenge Cup.

Novembre: 5, 12. Golf: Greensomes,  
String Competition.

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre,  
jeux, dancing, variété.

### Luzern

#### Konzerte und Theater:

Okt./Mai 1962. Spielzeit des Stadttheaters:  
Opern, Operetten, Schauspiele.

Oktober: Bis Ende. Kursaal: Nachmittags-  
und Abendkonzerte, Sonderveranstal-  
tungen, Dancing, folkloristische  
Abende, Boulespiel.

26. Kunsthaus: Symphoniekonzert.  
Leitung: Ernst-Hans Beer.

Solist: Paul Baumgartner, Klavier.

November: 1. Schweiz. Kirchenmusik-  
schule: Celloabend Hans Blattmann,  
Maria Springfeld.

#### Ausstellungen und Messen:

Oktober: Bis 7. Aerosol-Ausstellung  
Bis 14. Bahnhofplatz: Luzerner  
Herbstmesse.

Bis 15. Hofgalerie: Gemäldeausstellung  
Edouard Samartino.

#### Internationale Kongresse:

Oktober: Bis 7. 5. Internationaler Aerosol-  
Kongress.

12./14. Kongreß Internationale Union der  
Christlichen Demokraten.

#### Sport:

7./8., 14. Golf: Johnnie-Walker-Cup,  
Final Flag Competition.

28./29. Kunsteisbahn: Großes Eisschau-  
laufen (50-Jahr-Feier des Schweiz.  
Eislaufverbandes).

#### Diverses:

Oktober: 16./20. 35. Ferienkurs der Stiftung  
Lucerna. Thema: Mensch und  
Geschichte.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanent  
Ausstellung « Schweizer Kunst,  
15.–20. Jahrhundert ». — Hofgalerie:  
Ikonen-Ausstellung und Maskenkeller.

Landhaus Uttenberg: Schweizerisches  
Trachten- und Heimatmuseum. —  
Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-  
Museum. — Verkehrshaus der Schweiz.

### Maienfeld

Oktober: 7./8. Internationale Pferderennen.

### Mänedorf

Oktober: 9./15. Boldern: 29. Schweizerische  
Sing- und Spielwoche.

### Marchairuz

Oktober: 8. Course de côte automobile.

### Martigny

Oktober: Jusqu'au 8. Comptoir de Martigny,  
foire-exposition du Valais romand.

19. Hôtel-de-Ville: Jeunesses musicales de  
Suisse. Direction: Robert Dunand.

### Montreux

Oktober: Casino: Concerts, dancings, jeux.  
7/17. 4<sup>e</sup> Conférence internationale de  
protection civile.

Mi-oct./mi-mars. Théâtre du Casino:  
Saison théâtrale (Galas Karsenty,  
Tournées Herbert, Grenier de  
Toulouse, etc.).

18. Ram Gopal et son ballet.

31. Théâtre des marionnettes de Salzbours.



### Neuchâtel

#### Concerts et théâtre:

- Octobre: 15. Salle des conférences: Jeunesses musicales de Suisse. Direction: Robert Dunand.  
17/18. Théâtre: Productions Georges Herbert.  
26. Salle des Conférences: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet.  
Exposition:  
Oct./31 déc. Musée d'ethnographie: «Parures et bijoux dans le monde».

### Olten

- Oktober: 26./31. Theateraufführungen.

### Payerne

- Oktober: 10. Maison de paroisse: Jeunesses musicales de Suisse. Direction: Robert Dunand.  
29. Slalom automobile national.

### Porrentruy

- Oktober: 17. Salle du Colisée: Jeunesses musicales de Suisse. Direction: Robert Dunand.

### Rapperswil

- Das ganze Jahr. Schloß: Burgenmuseum und Ausstellung «Polnisch-

schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte».

### Rheinfelden

- Oktober: Bis Ende. Täglich Konzerte des Kurorchesters, Kunstausstellungen im Kurbrunnen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Theatergastspiele usw. – Augst: Führungen durch Amphitheater und Römerhaus.

### Schaffhausen

- Oktober: 6., 21. Stadttheater: Chor- und Orchesterkonzerte.  
9./10., 23./24. Stadttheater: Schauspielhaus Zürich.  
15. Okt./5. Nov. Museum zu Allerheiligen: Else Pletscher, Plastik; Attilio R. Zanetti, Graphik.  
22. Stadttheater: Schauspieltruppe Berlin.  
27. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Jacqueline Blancard, Klavier.  
29. Cabaret César Keiser.

### Schwyz

- Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-

Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarelschau.

### Seoul-Tarasp-Vulpera

- Oktober. Herbstwanderungen und Bergtouren unter Führung mit Wildbesichtigungen.  
8. Kabarett Walter Roderer/Stefanie Glaser/Peter W. Staub.

### Seewen

- Oct./15. Nov. Ausstellung «Schönste Kristalle unserer Alpen».

### Sierre

- Oktober: 18. Maison des jeunes: Jeunesses musicales de Suisse. Direction: Robert Dunand.  
26. Casino-Théâtre: Tournée Baret-Borelli.  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

### Sion

- Oktober: Jusqu'au 31. Maison de la Majorie: Exposition de la Section vaudoise de la Société suisse des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs, avec la participation d'artistes valaisannes.

### Solothurn

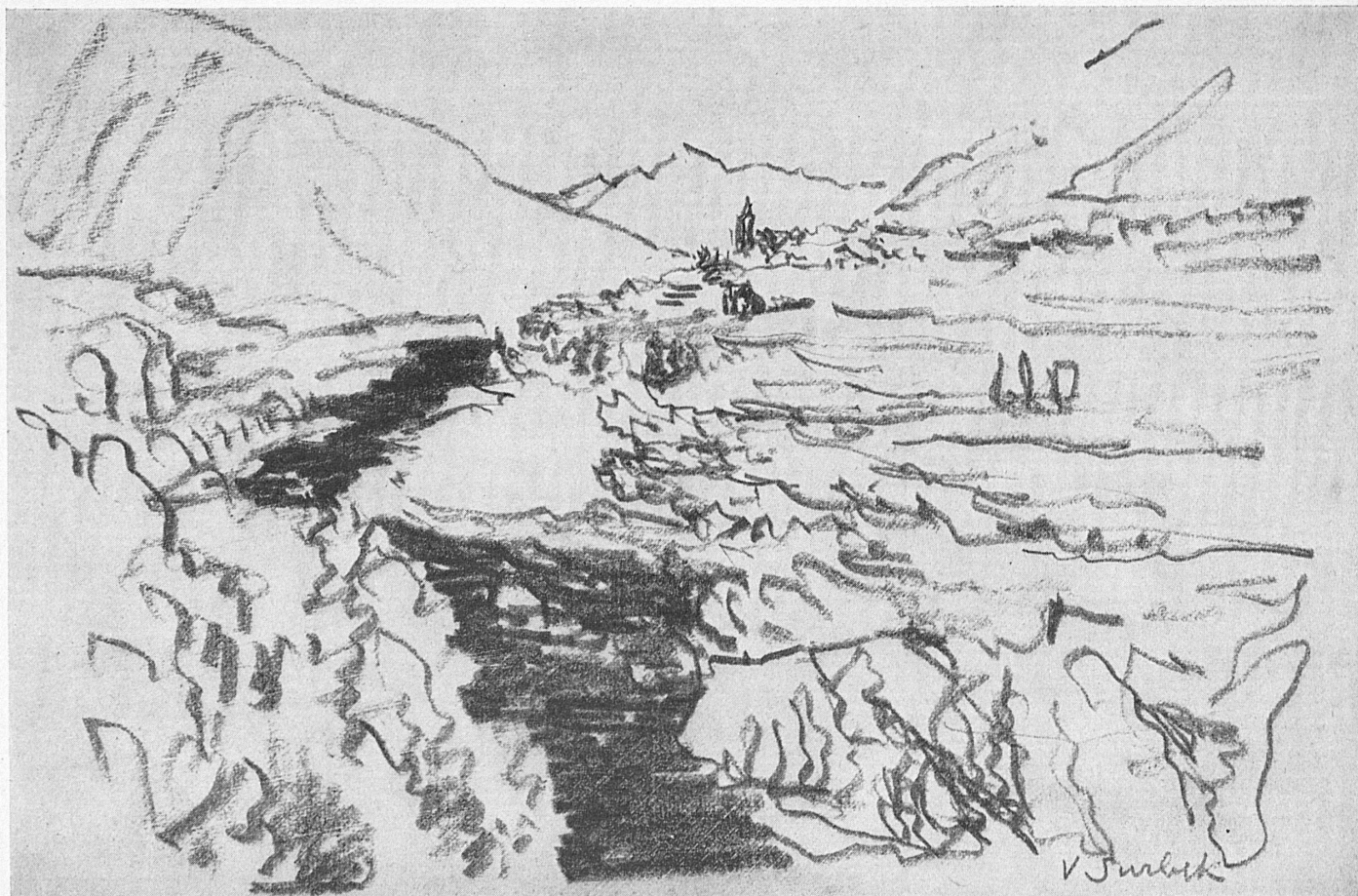
- Oktober./April 1962. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.

28. Okt./15. Nov. Berufsschulhaus: Ausstellung Max Kohler, Öl und Graphik.  
November: 5. Oratorium «h-moll-Messe», von J. S. Bach.  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonnen in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». – Zentralbibliothek: Ausstellung «Schrift und Buch».

### St. Gallen

- Konzerte und Theater:  
Okt./Mai 1962. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.  
November: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Robert F. Denzler. Solisten: Hansheinz Schneeberger, Violine; Walter Kägi, Viola.  
Ausstellungen und Messen:  
Oktober. Industrie- und Gewerbemuseum: Altjapanische Brokate und chinesische Stickereien. – Stiftsbibliothek: Mittelalterliche Klosterbücher.  
12./22. OLMA, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft.  
15. Okt./19. Nov. Kunstmuseum: Carl Liner.

Victor Surbek: Pedemonte, Ticino



## La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.— allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.— allemand, français
La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.— allem., espagn., port., suédois, danois
A pied à travers la Suisse	Fr. 1.— allemand, français
Sur les routes suisses	Fr. 1.— allemand
Routes alpêtres suisses	Fr. -.70 allemand, français, italien, anglais
La Suisse en auto	Fr. -.50 allemand, français, italien, anglais
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.— français, italien
Anciens vitraux de Suisse	Fr. 4.50 allemand, français, italien, anglais
Les Plaisirs de la Table et la Valselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50 allemand, français, anglais
Paul Budry	Fr. 2.50 français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.— allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.— allemand, français
La Suisse, terre de guérison	Fr. -.50 allem., ital., angl., port., holl., suédois
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. -.50 français, anglais, espagnol
Homes d'enfants en Suisse	gratis français/anglais
Ecoles privées en Suisse	Fr. -.50 en huit langues
Guide thermal suisse	gratis allemand
Cliniques privées	Fr. -.50 en huit langues
Camping	gratis allemand, français, anglais
La femme suisse	Fr. 1.80 allemand, français
Lieux de vacances en Suisse	gratis allem., franç., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse	gratis allem., franç., ital., angl., espagn., holl.
La Suisse romantique	Fr. 3.95 allem., franç., ital.
La Suisse, terre de beauté	gratis allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl., suéd., norvég.

#### Cartes

La Suisse en images	Fr. 1.50 allemand
Carte routière officielle suisse	Fr. -.50 allemand/italien, français/anglais
Carte touristique de la Suisse	Fr. -.50 allem., franç., ital., angl., portug., espagn., holl.

#### Publications diverses

La SUISSE, Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 15.40 en librairie, franç., allem., angl.
---	---

Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF	Fr. 2.—
---	---------

#### Cartes régionales (O. Müller)

1 série de huit reproductions	Fr. 4.— textes en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. -.50

#### Reproductions artistiques de

Carigiet (Wolfsberg)	
1 série de neuf reproductions	Fr. 45.— texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme  
Bahnhofplatz 9, Zurich.

5. Nov./Ende Dez. Historisches Museum:  
Sonderausstellung «Denkmalschutz  
und Denkmalpflege».

#### St-Imier

Octobre: 11. La Collégiale: Jeunesses  
musicales de Suisse. Direction:  
Robert Dunand.

#### Thun

Oktober. Kursaal: Konzerte, Dancing,  
Boulespiel.  
Bis 22. Thunerhof: «Der Surrealismus  
und verwandte Strömungen in der  
Schweiz».  
25. Kirchengemeindehaus Frutigenstraße:  
Kammerkonzert.  
November: 4./5. Stadtkirche:  
Symphoniekonzerte.

#### Vevey

Oktober: Jusqu'au 8. «Septembre musical de  
Montreux-Vevey»: 6 oct. Récital  
Wilhelm Backhaus, pianiste. 8 oct.  
«I Musici di Roma».  
7/22. Galeries Arts et Lettres:  
Exposition M<sup>me</sup> C. Rodde.  
20. Théâtre: Jeunesses musicales de Suisse.  
Direction: Robert Dunand.  
28 oct./12 nov. Galeries Arts et Lettres:  
Exposition M<sup>me</sup> Faes.  
November: 2. Récital de piano Eugène  
Istamin.

#### Winterthur

Oktober 7. Stadthausaal: «I Musici di  
Roma».  
12. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph  
Keilberth.  
14. Stadtkirche: Orgelabend Karl Richter.  
18. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens.  
Solist: Peter Rybar, Violine.  
25. Klavierabend Reine Gianoli.  
November: 1. Orchesterkonzert. Leitung:  
Clemens Dahinden. Solist: Denes  
Zsigmondy, Violine.  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar  
Reinhardt: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und  
österreichischer Maler des 19. und  
20. Jahrhunderts. — Kunstmuseum:  
Gemäldeausstellung des Kunstvereins  
Winterthur. — Heimatmuseum im  
«Lindengut».

#### Yverdon-les-Bains

Oktober: 7/15. Comptoir yverdonnois.

#### Zug

Oktober: 21. Heimatschutzbühne.  
27. Theaterball.

#### Zürich

##### Konzerte und Theater:

Okt./Mai 1962. Spielzeit des Stadttheaters,  
des Schauspielhauses, des Rudolf-  
Bernhard-Theaters und des Theaters  
am Hechtplatz.  
Oktober: 6. Tonhalle: Liederabend Friedel  
Kurz. Am Flügel: Hans Willi  
Haeublein.  
8. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:  
Paul Baumgartner, Klavier.  
9. Städt. Podium: Kammermusik. —  
Kongreßhaus: Indisches Ballett  
Ram Gopal.  
10. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung:  
Francis Travis. Solist: Alfred Baum,  
Klavier.  
12. Kunsthaus: Klavierabend Janos Solym.  
13., 15. Tonhalle: Chor- und Orchester-  
konzerte. Leitung: Hans Erismann.  
14. Wasserkirche: Weltliche und geistliche  
Lieder der Manesse-Handschrift.  
17. Tonhalle: Extrakonzert. Leitung: Hans  
Rosbaud. Solist: Rudolf Serkin,  
Klavier.  
17., 19. Kongreßhaus: Opera Stabile del  
Viotti.

18. Tonhalle: Violinabend Erica Morini.

20. Tonhalle: Liederabend Mabella Ott-  
Penetto.

21. Städt. Podium: Zyklus «Zürcher  
Dramatiker».

25. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung:  
Hans Rosbaud.

26. Tonhalle: Tonhalle-Quartett.

27. Kongreßhaus: Don-Kosaken. Leitung:  
Serge Jaroff. — Tonhalle: Klavierabend  
Rudolf Firkusny.

29. Tonhalle: Klavierabend Byron Janis. —  
Kirche Enge: Geistliches Konzert. —  
Tonhalle: Kammermusik-Matinee.

50. Städt. Podium: Chorwerke a cappella. —  
Zunftthaus zur Meise: Lieder und  
Duette.

51. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:  
Nino Sanzogno. Solist: Michael Rabin,  
Violine.

November: 1. Tonhalle: Kammerorchester  
Sandor Végh.

2. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung:  
Räto Tschupp. Solist: Derrik Olsen,  
Bariton.

5. Tonhalle: Symphoniekonzert.  
Leitung: Hans Willi Haeublein.  
Solisten: Edith Peinemann, Violine;  
Hans Rudolf Stalder, Klarinette. —  
Tonhalle: Zürcher Kammermusik-  
Ensemble. Leitung: Heribert Lauer.  
Ausstellungen:

Okt./Mitte Nov. Kunsthaus: «Kunst und  
Kultur der Hethiter».

Oktober: Kunsthaus: Ernst Gubler. — Unter-  
engstringen: Dahlienschau.

Bis 8. Helmhaus: «Das Schweizer  
Buch 1961». — Hallenstadion:  
«Züspa», Zürcher Herbstausstellung.

Bis 15. Pestalozzianum: «Jugendhilfe  
durch Gemeinde und Staat». —  
Haus «Zum Rechberg»:  
Ausstellung «Rechtskultur im alten  
Zürich».

Bis 22. Städt. Kunstkammer «Zum  
Strau' Hoff»: Roland Thalman, Franz  
Zeier, Rudolf Hurni, Werner Müller,  
Otto Tobler.

Bis 29. Kunstgewerbemuseum: Gedächtnis-  
ausstellung Buchbinder Friedhold  
Morf und Photoausstellung Robert  
Capa «Menschen im Krieg».

11. Okt./15. Nov. Helmhaus: Ausstellung  
«Zürich/Tiefbahn».

21. Okt./10. Dez. Graph. Sammlung der  
ETH: Moderne holländische Graphik.

26./29. «Zürich-Tor» Spreitenbach:  
Gastgewerbe-Ausstellung.

November: 1./15. 6. Zürcher Wein-  
ausstellung an Bord der Schiffe  
«Linth», «Limmat» und «Santis».

4. Nov./50. Dez. Kunstgewerbemuseum:  
Ausstellung «Möbelwettbewerb  
VSSM».

##### Internationaler Kongreß:

Oktober: 15./15. Tagung der Weltvereini-  
gung akademischer Lehrer der  
medizinischen Radiologie.

##### Diverses:

Oktober: 14. Spirgarten Altstetten:  
Amateur-Tanzturnier («Großer Preis  
der Schweiz»).

21. Okt./4. Nov. Schweizer Woche.

25. Okt./1. Nov. 39. Exportwoche des  
Exportverbandes der Schweizerischen  
Bekleidungsindustrie.

28. Hotel Baur au Lac: Presseball.

Das ganze Jahr. Museum Rietberg  
(Sammlung von der Heydt): Ständige  
Ausstellung von Werken außer-  
europäischer Kunst. — Nationalbank-  
gebäude: Trachtenausstellung des  
Schweizer Heimatwerks. —  
Schweizer Baumusterzentrale:  
Permanente Bauaufstellung. —  
Schweizerisches Landesmuseum. —  
Zunftthaus zur Meise: Schweizerische  
Porzellan- und Fayencen. — Beim Zoo:  
Schweizer Alpenbahnmodell.